

Informe de los auditores independientes

A los Socios de

Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.:

1. Hemos auditado el balance general adjunto de **Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.** (una compañía constituida en el Ecuador) al 31 de diciembre del 2001, y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los socios y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.
2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros mencionados en el párrafo 1 presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de **Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.** al 31 de diciembre del 2001, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.
4. Los estados financieros adjuntos corresponden únicamente a la matriz sin consolidar información con la Sucursal en Colombia, mencionada en la Nota 7 a los estados financieros.
5. Hacemos mención a la Nota 2 a los estados financieros sin que esto represente una salvedad a nuestra opinión. Según se indica en dicha Nota, el Ecuador ha experimentado cierta estabilidad económica durante los dos últimos años, debido principalmente a la recuperación en el precio de exportación del petróleo e inversiones en el sector petrolero, a la dolarización de la economía adoptada en enero del 2000 y a la reducción en las tasas de interés. Sin embargo, la estabilidad económica del Ecuador no dependerá únicamente de que se mantengan los factores antes mencionados, sino de la aplicación de medidas económicas complementarias que ayuden a fortalecer el sistema económico actual. De no conseguirse una estabilidad económica, pueden existir eventos económicos que podrían afectar la

Informe de los auditores independientes (continuación)

situación financiera y resultados de operación de la Compañía, dichos eventos se reconocerían en los estados financieros a medida que ocurran.

Arthur Quintero

RNAE No. 058



Patricio Cevallos
RNCPA No. 21.502

Guayaquil, Ecuador
15 de marzo del 2002

Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.

Balance general

Al 31 de diciembre del 2001

Expresado en Dólares de E.U.A.

	Nota	
Activo		
Activo corriente:		
Efectivo en caja y bancos		28,610
Inversiones temporales		20,000
Cuentas por cobrar	4	351,873
Gastos pagados por anticipado	6	131,956
Total activo corriente		532,439
Inversión en sucursal	7	1,611
Vehículos, instalaciones y equipos, neto	8	374,869
Otros activos		131
Total activo		909,050
Pasivo y patrimonio de los socios		
Pasivo corriente:		
Cuentas por pagar		146,448
Pasivos acumulados		85,672
Impuesto a la renta	11 (d)	127,107
Total pasivo corriente		359,227
Reserva para jubilación e indemnización	12	21,818
Patrimonio de los socios:		
Capital social- 400,000 participaciones con valor de 0.04 cada una, totalmente pagadas		16,000
Reserva de capital	9	39,940
Utilidades retenidas		472,065
Total pasivo y patrimonio de los socios		909,050

Las notas adjuntas a los estados financieros son parte integrante de este balance.

Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.

Estado de resultados

Por el año terminado el 31 de diciembre del 2001

Expresado en Dólares de E.U.A.

	Nota		
Ingresos por servicios			2,746,503
Gastos:			
Operacionales	13	1,736,968	
Generales y de administración		<u>862,774</u>	<u>(2,599,742)</u>
Utilidad en operación			146,761
Otros ingresos:			
Dividendos ganados		330,956	
Otros		<u>36,244</u>	<u>367,200</u>
Utilidad antes de provisión para participación a trabajadores e impuesto a la renta			513,961
Provisión para participación a trabajadores			<u>(28,054)</u>
Utilidad antes de provisión para impuesto a la renta			485,907
Provisión para impuesto a la renta			<u>(127,107)</u>
Utilidad neta			<u>358,800</u>
Utilidad neta por participación			<u>0.90</u>

Las notas adjuntas a los estados financieros son parte integrante de este estado.

Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.

Estado de patrimonio de los socios

Por el año terminado el 31 de diciembre del 2001

Expresado en Dólares de E.U.A.

	Capital social	Reser- va de capital	Reser- va legal	Utilidades retenidas		Total
				Re- serva facul- tativa	Utilida- des por aplicar	
Saldo al 31 de diciembre del 2000	16,000	85,451	208	2,800	107,160	110,168
Más (menos):						
Ajuste a reserva de capital	-	(45,511)	-	-	45,511	45,511
Impuesto a la renta y otros de años anteriores	-	-	-	-	(42,414)	(42,414)
Traspaso a reserva legal, Véase Nota 10	-	-	2,992	-	(2,992)	-
Utilidad neta	-	-	-	-	358,800	358,800
Saldo al 31 de diciembre del 2001	16,000	39,940	3,200	2,800	466,065	472,065

Las notas adjuntas a los estados financieros son parte integrante de este estado.

Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.

Estado de flujos de efectivo

Por el año terminado el 31 de diciembre del 2001

Expresado en Dólares de E.U.A.

Flujos de efectivo de actividades de operación:

Utilidad neta	358,800
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto utilizado en actividades de operación-	
Depreciación	60,441
Reserva para jubilación e indemnización	21,818
Dividendos ganados	(330,956)
Cambios netos en activos y pasivos-	
Aumento en cuentas por cobrar	(130,060)
Aumento en gastos pagados por anticipado	(10,347)
Aumento en otros activos	(163)
Disminución en cuentas por pagar	(123,480)
Aumento en pasivos acumulados	23,689
Aumento en impuesto a la renta	74,301
Efectivo neto utilizado en actividades de operación	<u>(55,957)</u>

Flujos de efectivo de actividades de inversión:

Adiciones a vehículos, instalaciones y equipos, neto	(49,468)
Dividendos cobrados	142,269
Efectivo neto provisto por actividades de inversión	<u>92,801</u>
Aumento neto en efectivo en caja y bancos e inversiones temporales	36,844

Efectivo en caja y bancos e inversiones temporales:

Saldo al inicio del año	11,766
Saldo al final del año	<u>48,610</u>

Las notas adjuntas a los estados financieros son parte integrante de este estado.

Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda.

Notas a los estados financieros

Al 31 de diciembre del 2001

Expresadas en Dólares de E.U.A.

1. Operaciones

La actividad principal de la Compañía es la prestación de servicio de transporte aéreo de carga a DHL International Limited (compañía relacionada).

En enero de 1999, la Compañía suscribió un contrato de prestación de servicio de transporte aéreo de carga con DHL International Limited (compañía relacionada), mediante el cual la Compañía conviene en proporcionar el servicio de operación y espacio para la carga a ser transportada. El 100% de sus ingresos son generados por esta relación contractual.

2. Situación económica en Ecuador

Durante los dos últimos años, el Ecuador ha experimentado cierta estabilidad económica, debido principalmente a la recuperación en el precio de exportación del petróleo e inversiones en el sector petrolero, a la dolarización de la economía adoptada en enero del 2000 y a la reducción en las tasas de interés. Sin embargo, la estabilidad económica del Ecuador no dependerá únicamente de que se mantengan los factores antes mencionados, sino de la aplicación de medidas económicas complementarias que ayuden a fortalecer el sistema económico actual. De no conseguirse una estabilidad económica, pueden existir eventos económicos que podrían afectar la situación financiera y resultados de operación de la Compañía, dichos eventos se reconocerían en los estados financieros a medida que ocurran.

En enero del 2000, el gobierno ecuatoriano decretó la dolarización de su economía, adoptando al Dólar de E.U.A. como la moneda de curso legal en el Ecuador, en reemplazo del Sucre Ecuatoriano a una tasa de cambio de S/.25,000 por cada US\$1. El 31 de marzo del 2000, los estados financieros fueron convertidos de Sucres Ecuatorianos a Dólares de E.U.A., de acuerdo con la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17.

3. Resumen de principales políticas de contabilidad

Las políticas de contabilidad que sigue la Compañía están de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, los cuales requieren que la gerencia efectúe ciertas estimaciones y utilice ciertos supuestos, para determinar la valuación de algunas de las partidas incluidas en los estados financieros, y para efectuar las revelaciones que se requiere presentar en los mismos. Aun cuando pueden llegar a diferir de su efecto final, la gerencia considera que las estimaciones y supuestos utilizados fueron los adecuados en las circunstancias.

Actualmente, se encuentran en proceso de aprobación la adopción de varias Normas Internacionales de Contabilidad (NIC), que se espera tengan vigencia para los años fiscales que terminen el 31 de diciembre del 2002, o posteriores. En aquellas situaciones específicas que no estén consideradas por las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC), se recomienda que las NIC provean los lineamientos a seguirse como principios de contabilidad en el Ecuador.

Los estados financieros adjuntos han sido preparados de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador y pueden diferir de aquellos emitidos de acuerdo con las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC).

Las principales políticas de contabilidad son las siguientes:

(a) Inversiones temporales-

Las inversiones temporales están registradas al costo que no excede al valor de mercado y se consideran como equivalentes de efectivo en el estado de flujos de efectivo adjunto.

(b) Inversión en sucursal-

La inversión en sucursal está registrada al costo histórico. De acuerdo con normas internacionales de contabilidad, es necesario incorporar los estados financieros de la sucursal a los registros contables de la Compañía, para presentar razonablemente la situación financiera de la Compañía, los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo. De acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador en vigencia, no existe obligación de realizar estos ajustes.

Notas a los estados financieros (continuación)

(c) Vehículos, instalaciones y equipos-

Los vehículos, instalaciones y equipos están registrados a una base que se aproxima al costo histórico. Los costos de reparación y mantenimiento, incluyendo la reposición de partidas menores se cargan a los resultados del año a medida que se incurren. Las provisiones para depreciación se cargan a los resultados del año y se calculan bajo el método de línea recta y las tasas de depreciación están basadas en la vida probable de los bienes.

(d) Arrendamiento de aeronaves-

Los cargos por arrendamiento de aeronaves se registran en los resultados del año, considerando que son contratos de arrendamiento simple (Véase Notas 13 (a) y 14).

(e) Participación a trabajadores-

La participación a trabajadores se carga a los resultados del año y se calcula aplicando el 15% sobre la utilidad de acuerdo con la Ley.

(f) Impuesto a la renta-

El impuesto a la renta se carga a los resultados del año por el método del impuesto a pagar.

(g) Provisión para jubilación-

La provisión para jubilación se carga a los resultados del año y se determina en base a un estudio actuarial, de acuerdo con disposiciones legales vigentes. La Compañía registra la provisión correspondiente a los trabajadores con una antigüedad mayor a los 10 años.

(h) Utilidad neta por participación-

La utilidad neta por participación se calcula considerando el promedio de acciones en circulación durante el año.

(i) Registros contables y unidad monetaria-

Los registros contables de la Compañía se llevan en Dólares de E.U.A., que es la moneda de curso legal adoptada en el Ecuador, a partir del año 2000.

4. Cuentas por cobrar

Al 31 de diciembre del 2001, las cuentas por cobrar se formaban de la siguiente manera:

Notas a los estados financieros (continuación)

Impuestos por recuperar	41,171
Anticipos	17,592
Compañías relacionadas (Véase Nota 5)	293,110
	<u>351,873</u>

5. Compañías relacionadas

Al 31 de diciembre del 2001, los saldos con compañías relacionadas fueron los siguientes:

DHL International Limited (Bermuda)	87,388
Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda. -	
Sucursal Colombia	17,035
Sucursal Colombia - Dividendos	188,687
	<u>293,110</u>

Durante el año, se efectuaron las siguientes transacciones con compañías relacionadas:

Ingresos por servicios	2,746,503
Gastos de alquiler y fletamento	308,450
Reembolsos de gastos	585,560
Dividendos ganados	<u>330,956</u>

6. Gastos pagados por anticipado

Al 31 de diciembre del 2001, el saldo de gastos pagados por anticipado estaba constituido de la siguiente manera:

Seguros prepagados	71,287
Anticipos de impuesto a la renta y retenciones	32,145
Entrenamiento de pilotos	28,375
Otros	149
	<u>131,956</u>

7. Inversión en sucursal

Al 31 de diciembre del 2001, la Compañía mantiene un capital asignado en Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda. - Sucursal Colombia. Durante el 2001, de acuerdo al acta de Junta General Ordinaria de Socios del 15 de marzo del 2001 se resolvió distribuir la utilidad de la sucursal generada en el año 2000, la cual fue registrada con crédito a otros ingresos.

Notas a los estados financieros (continuación)

Los estados financieros auditados de Aero Express del Ecuador Transam Cía. Ltda. - Sucursal Colombia, al 31 de diciembre del 2001 y por el año terminado en esa fecha, muestran las siguientes cifras importantes:

	Miles de pesos colombianos
Total activos	569,613
Total pasivos	124,517
Patrimonio de los accionistas	445,096
Ingresos netos	1,182,200
Utilidad neta	401,849

8. Vehículos, instalaciones y equipos

Al 31 de diciembre del 2001, el saldo de vehículos, instalaciones y equipos estaba constituido de la siguiente manera:

	Costo	Tasa anual de depreciación
Mejoras en locales arrendados	202,451	20%
Maquinarias y equipos de aviación y oficina (*)	143,427	10%
Muebles y enseres (*)	29,107	10%
Equipos de computación (*)	109,702	20%
Vehículos	48,187	20%
Software	21,012	20%
Otros	5,804	-
	559,690	
Menos- Depreciación acumulada	184,821	
	374,869	

(*) Al 31 de diciembre de 2000, la Compañía aplicó vida útil de 3 a 5 años para la depreciación de estos activos. En el año 2001, la Compañía cambió la vida útil de sus bienes a 5 y 10 años, considerando los saldos iniciales al 1 de enero del 2001. Este cambio en estimación originó una disminución en el gasto de depreciación por aproximadamente 26,000.

Durante el año, el movimiento de vehículos, instalaciones y equipos fue el siguiente:

Notas a los estados financieros (continuación)

Saldo al inicio del año	385,842
Más (menos):	
Adiciones, netas	49,468
Depreciación	<u>(60,441)</u>
Saldo al final del año	<u>374,869</u>

9. Reserva de capital

La reserva de capital está conformada por las cuentas reserva por revalorización del patrimonio y reexpresión monetaria.

El saldo de la reserva de capital no podrá distribuirse como utilidades ni utilizarse para pagar el capital suscrito y no pagado, pero podrá ser capitalizado en la parte que excede el valor de las pérdidas acumuladas o del año, si las hubiere, o ser devuelto a los socios en caso de liquidación.

10. Reserva legal

La Ley requiere que se transfiera a la reserva legal por lo menos el 5% de la utilidad neta anual, hasta que la reserva llegue por lo menos al 20% del capital social. Dicha reserva no puede distribuirse como dividendo en efectivo, excepto en caso de liquidación de la Compañía, pero puede ser utilizada para cubrir pérdidas de operaciones o para capitalizarse.

Al 31 de diciembre del 2001, la reserva legal de la Compañía corresponde al 20% del capital social.

11. Impuesto a la renta

(a) Situación fiscal-

La Compañía ha sido fiscalizada hasta 1994 y se determinaron glosas fiscales por aproximadamente 1,800. A la fecha la resolución de esta contingencia es incierta.

(b) Tasa de impuesto-

El impuesto a la renta se calcula a una tasa del 25% sobre las utilidades tributables. En caso de que la Compañía reinvierta sus utilidades en el país, la tasa de impuesto a la renta sería del 15% sobre el monto reinvertido, siempre y cuando efectúen el correspondiente aumento de capital hasta el 31 de diciembre del siguiente año.

Notas a los estados financieros (continuación)

(c) **Dividendos en efectivo-**

Los dividendos en efectivo no son tributables.

(d) **Conciliación del resultado contable-tributario-**

Las partidas que principalmente afectaron la utilidad contable con la utilidad fiscal de la Compañía, para la determinación del impuesto a la renta fueron las siguientes:

Utilidad antes de provisión para impuesto a la renta	485,907	
Más (menos)- Partidas de conciliación		
Gastos no deducibles	162,014	
Ingresos exentos	(142,269)	
Utilidad gravable	505,652	
Tasa de impuesto	25%	
Provisión para impuesto a la renta	126,413	(1)

(1) Al 31 de diciembre del 2001, existe un exceso en la provisión de 694.

12. Jubilación e indemnización

(a) **Jubilación-**

De acuerdo con la ratificación expresada por la Corte Suprema de Justicia publicada en el Registro Oficial No. 421 del 28 de enero de 1983, sobre el derecho que tienen los trabajadores a la jubilación patronal y en base a las reformas al Código del Trabajo publicadas en el Suplemento al Registro Oficial No. 359 del 2 de julio del 2001 en el que se establecen los montos mínimos mensuales por pensiones jubilares, la Compañía contrató los servicios de un profesional para que efectuara un estudio actuarial y determinara la reserva necesaria para este fin.

Durante el año, la Compañía registró en los resultados del año 7,668 por concepto de jubilación patronal, cubriendo el 26% de la reserva necesaria al 31 de diciembre del 2001, según el estudio actuarial.

(b) **Indemnización-**

De acuerdo con el Código del Trabajo, la Compañía tiene un pasivo por indemnizaciones con los empleados que se separen bajo ciertas circunstancias. Una parte de este pasivo probablemente no será

Notas a los estados financieros (continuación)

exigible por la separación voluntaria de algunos empleados. Al 31 de diciembre del 2001, la Compañía mantenía una reserva de 14,150 en concepto de indemnizaciones.

Durante el año, la Compañía registró en los resultados del año 15,385 por este concepto.

13. Contratos de arrendamiento

(a) Aeronave de carga-

En agosto de 1993, la Compañía suscribió un contrato de alquiler de la aeronave Falcon 20 serie de fábrica No. 150 con la relacionada Brasexpress Ltd., cuya vigencia es hasta la fecha de vencimiento del permiso de operación concedido por el Consejo Nacional de Aviación Civil del Ecuador (agosto del 2003). En virtud de este contrato, la Corporación Aduanera Ecuatoriana autorizó la importación temporal con reexportación en el mismo estado de esta aeronave, por el periodo de vigencia del permiso de operación antes indicado, para lo cual se entregó una garantía aduanera por los tributos relativos a la nacionalización de dicho bien por 1,196.

La Compañía reconoció por este concepto aproximadamente 228,000 que están registrados en el estado de resultados adjunto como parte de los gastos operacionales.

(b) Aeropuerto Simón Bolívar de Guayaquil-

En mayo del 2000, la Compañía suscribió un contrato de arrendamiento de un terreno ubicado en el sector sur-oeste del aeropuerto Simón Bolívar con la Dirección General de Aviación Civil, mediante el cual la Compañía deberá pagar cánones mensuales, reajustables cada año de acuerdo a la variación del índice oficial de precios al consumidor o la entrada en vigencia de un nuevo reglamento. La duración del contrato es por el periodo de dos años, para lo cual se entregó una póliza de fiel cumplimiento de contrato por 909 a favor de la Dirección General de Aviación Civil con vigencia hasta mayo del 2002.

La Compañía reconoció por este concepto aproximadamente 3,200 que están registrados en el estado de resultados adjunto como parte de los gastos generales y de administración.

Notas a los estados financieros (continuación)

(c) **Aeropuerto Mariscal Sucre de Quito-**

En febrero del 2001, la Compañía suscribió un contrato de arrendamiento de una bodega ubicada en el sector oriental del aeropuerto Mariscal Sucre con la Dirección General de Aviación Civil, mediante el cual la Compañía deberá pagar cánones mensuales, reajustables cada año de acuerdo a la variación del índice oficial de precios al consumidor o la entrada en vigencia de un nuevo reglamento. La duración del contrato es por el periodo de dos años, para lo cual se entregó pólizas de fiel cumplimiento de contrato por 849 a favor de la Dirección General de Aviación Civil con vigencia hasta febrero del 2002.

La Compañía reconoció por este concepto aproximadamente 1,900 que están registrados en el estado de resultados adjunto como parte de los gastos generales y de administración.

14. Contrato de fletamento de aeronave bajo modalidad ACMI

En octubre del 2001, la Compañía suscribió un contrato de fletamento con Vensecar International C. A. (compañía relacionada), mediante el cual esta proporcionará la capacidad total de una aeronave ATR-42-300 tipo carguero para el transporte de carga y correo, cuya vigencia es de seis meses, renovable por periodos consecutivos. El precio pactado es de 408 por hora ACMI.

La Compañía reconoció por este concepto 80,000 que están registrados en el estado de resultados adjunto como parte de los gastos.